

Crijnssenstraat 2

Un edificio construi entre 1940 y 1950 cu ta consisti di un CAS y un TIENDA y ta un percela situa na un skina. Na su banda west tin Bargestraat y Crijnssenstraat ta keda na su banda noord. E percela ta un ehempel bon manteni di *Nieuwe Bouwen* di San Nicolas. Remarcabel ta e patio cubri cu ta keda riba e di dos piso, cual por mira for di Bargestraat memey di e espacio den e fachada rectangular. E cuartonan di e cas ta situa na e bandanan pasuit, panort y banda oost. E dak di e cuartonan ta baha den e patio. Remarcabel tambe ta un muraya di bloki cu ta sali for di e fachada riba cual tin un bentana cu ta situa na e skina banda noord-oost di e di dos piso, cu basicamento ta fungi como un luga di observacion. E edificio aki, hunto cu e percela cu ta keda na e skina Bargestraat/ B. v.d. Veen Zeppenfeldtstraat na otro banda di caminda, ta forma parti di un conhunto monumental. Door di construccion despues di un percela banda di dje, parcialmente no por mira e banda oost di e edificio.

A traha e combinacion di cas y tienda aki riba un plano basicamente rectangular di cual e huki noord-west ta mita rondo y ta consisti di dos piso. E fachada ta vertical trapia door di e estilo di un fachada rectangular cu ta sali afo na banda di e huki zuid-west y cuater colom vierkant banda e stupi poco aden di e tienda riba e prome piso. E stupi mita rondo ta core desde e muraya vertical di e huki zuid-west te na e muryaya vertical cu entrada den e fachada di panort y ta parti door di e colomnan di cinco banda. E entrada ta keda den e prome banda di e fachada banda panort. E fachadanan ta horizontalmente trapia door di e plint di e tienda y door di e leishi cu ta sali mas afo na e banda riba e fachadanan y e colomnan.

Un edificio traha entre 1940-1950 den estilo di *Nieuwe Huizen* ta di interes publico pa Pais Aruba. E edificio ta un ehempel bon manteni di *Nieuwe Bouwen* na San Nicolas y ta forma e cuminsamento di un progreso floreciente di e luga aki den añanan cuarenta y cincuenta di siglo binti. E edificio aki, hunto cu e percela cu ta keda na e skina Bargestraat/ B. v.d. Veen Zeppenfeldtstraat na otro banda di caminda, ta forma un conhunto determinante di imagen.



Crijnssenstraat 2

Het tussen 1940-1950 tot stand gekomen aaneengebouwde WOON / WINKELGEBOUW is een hoekpand en wordt begrensd door de Bargestraat aan de westzijde en de Crijnssenstraat aan de noordzijde. Het pand is een goed bewaard voorbeeld van het 'Nieuwe Bouwen' in San Nicolas. Opmerkelijk is de open binnenplaats/loggia op de tweede bouwlaag, vanuit de Bargestraat door de rechthoekige gevelopening zichtbaar. De woonvertrekken zijn aan de zuid-, noord- en oostzijde gegroepeerd. De daken boven deze vertrekken wateren alle op deze binnenplaats af. Opmerkelijk is ook de uit de gevel kragende muurblok met venster op de noord-oosthoek van de tweede bouwlaag die als het ware als een 'uitkijkpost' fungeert. Het gebouw vormt tezamen met het tegenover gelegen woon-winkelgebouw aan de Bargestraat/B. van de Veen Zeppenveldtstraat onderdeel van een monumentaal ensemble. De oostgevel is in een later stadium door de bouw van het belendende pand gedeeltelijk aan het zicht onttrokken.

Het woonwinkelhuis is tot stand gekomen op een nagenoeg rechthoekig grondplan met een halfronde noord-westhoek en bestaat uit twee bouwlagen.
De gevel is verticaal geleed door een rechthoekige uitkragende gevelstijl op de zuid-westhoek en vier vierkante kolommen langs de weinig teruggezette winkelpui in de eerste bouwlaag. De halfronde winkelpui verloopt vanaf het verticale muurvlak van de zuid-westhoek tot aan het verticale muurvlak met deuropeningen in de noordgevel en wordt door de kolommen in vijf traveeën verdeeld. De entree bevindt zich in de eerste travee van de noordgevel. De gevels zijn horizontaal geleed door de plint van de winkel en door uitkragende lijsten aan de bovenzijde van de gevel en aan de bovenzijde van de kolommen.

Het tussen 1940-1950 tot stand gekomen woon/winkelgebouw in de stijl van het Nieuwe Bouwen is van algemeen belang voor het Land Aruba. Het gebouw is een gaaf bewaard voorbeeld van het Nieuwe Bouwen in San Nicolas en vormt de neerslag van de bloeiende hoogconjunctuur van deze plaats in de veertiger- en vijftiger jaren van de twintigste eeuw. Het gebouw vormt samen het tegenoverliggende pand hoek Bargestraat/B. van der Veen Zeppenveldtstraat een beeldbepalend ensemble.



Crijnssenstraat 2

The connected DWELLING / STORE BUILDING built in 1940-1950 is a corner building and is bordered by the Bargestraat at the west side and the Crijnssenstraat at the north side. The building is a well kept example of the 'New Building Style' in San Nicolas. Remarkable is the open inner space / loggia on the second floor, which is visible from the Bargestraat through the rectangular opening in the facade. The residential apartments are placed on the south, north and east side. All the roofs above these apartments drain towards this inner space. Also remarkable is the concrete protrusion from the façade with a window on the north-eastern corner of the second floor which functions as if it were an "observation/ outlook post". The building forms part of a monumental complex together with the dwelling-store-building at the Bargestraat/ B. v/d Veen Zeppenfeldstraat situated at the opposite side of the street. At a later stage the eastern exterior wall was partly hidden from view through the construction of the adjoining building.

The dwelling/store building was set up on an almost rectangular ground plan with a half round north-west corner and consists of two floors.
The outer wall is vertically segmented by a rectangular collar façade style. The half round shop front goes from the vertical wall area of the south-west corner till the vertical wall area with door openings in the north outer wall and is divided by columns in five bays. The entrance is in the first bay of the north outer wall. The outer walls are horizontally divided by the skirting board of the shop and by collar frames at the upper side of the outer wall and at the upper side of the columns.

The dwelling/store-building erected in 1940-1950 in the style of the New Building is of general importance for the country Aruba. The building is a perfectly kept example of the New Building Style in San Nicolas and is a reflection of the flourishing boom of this place in the nineteen-forties and -fifties. This building and the building on the opposite corner of Bargestraat/ B. v/d Veen Zeppenfeldstraat create an ensemble of a determining image for San Nicolas.